

Italiano	English	日本語
Corsi per 10 giorni	10 days Courses	10日間コース
1) I seguenti corsi Homestay per 10 giorni, possono essere anche frequentati per 5-7-12 o 14 giorni. Durante l'inverno è possibile frequentare dei corsi di soli 4 giorni dal Venerdì al Lunedì. Le date verranno fornite su richiesta	1) The following Italian Residential courses planned for 10 days can also be taken for 5,7, 12 or 14 days. During winter it is possible to attend a 4 day course from Friday to Monday. Dates will be given on request.	1) 10日間滞在コースでは、同様に、5、7、12、14日間での参加も可能です。冬季では、金曜から月曜までの4日間コースのご参加も可能です。日程は、リクエストにより調整いたします。
2) I corsi Residenziali (formula tutto compreso - voli esclusi) prevedono il vs arrivo il Lunedì e la vs partenza l'undicesimo giorno. Non possiamo accettare il vs arrivo di Domenica.	2) Students arrival cannot be accepted on Sundays. For 10 days courses departure it is usually on the 11th day	2) 基本的に生徒さん達の受け入れは月曜で、チェックアウトは11日目になっており、日曜の受け入れはしていませんが、日本など遠方からいらっしゃる方々には調整いたしますので、事前にお問い合わせください。
3) I nostri corsi, destinati ad un piccolo gruppo di studenti (da 1 a 6 max) ma più comunemente frequentati da un massimo di 4 studenti, comprendono nel prezzo: i trasferimenti da e per gli aeroporti o la Stazione di Roma, alloggio, 3 pasti al giorno (bevande incluse) 40 ore di lezioni di lingua italiana, lezioni di cucina, visite guidate a Roma e dintorni.	3) These courses, for a small group (1 to 6 students max) but more often attended by 4 max, include in their price: airport transfers from and to the airports of Rome or Termini Station, accommodation, 3 meals per day with drinks included, 40 hours Italian tuition, guided excursions to Roma and surrounding areas	3) こちらは、マンツーマンから最大6人までの少人数のコースですが、大体多くても4人程度になります。ローマの空港、またはテルミニ駅（ローマの他の駅の場合には事前にお問い合わせ下さい。）からの送迎、宿泊施設、ドリンクを含む1日3回の食事、40時間のイタリア語レッスン、イタリア料理のレッスン、ローマや周辺地域のご案内はコース料金に含まれます。
4) Ulteriori date sono disponibili su richiesta	4) Further dates are available on request	4) ここに記載以外の日程は、リクエストに応じます
5) Saremo felici di organizzare corsi su misura anche per aziende, Ambasciate, compagnie aeree ad ogni Livello	5) We would be happy to organize special courses for companies, airlines, Embassies.	5) 会社、航空会社、大使館などの研修コース、各レベルに応じたコースにも対応いたしますので、お申し出下さい。

6) I voli non sono inclusi nel prezzo del corso.	6) Flights are not included in the course's price.	5) 航空券の料金は、コース費用には、含まれておりません。
★ Corsi 2007 ★	★ Courses 2007 ★	★ 2007年のコース日程 ★
1) Lunedì 12 Febbraio a Mercoledì 21 Febbraio incluso Livello Intermedio 3 od Avanzato su richiesta	1) Monday the 12 th of February - Wednesday 21 st February included. Upper intermediate or Advanced course on request	1) 2月12日(月)から2月21日(水) 10日間 リクエストにより、中級3、または上級コース
2) Lunedì 26 Febbraio- Mercoledì 7 Marzo incluso Livello Principiante o Post principiante su richiesta	2) Monday the 26 th of February to Wednesday 7 th March included. Beginners or Postbeginners course on request	2)) 2月26日(月)から3月7日(水) 10日間 リクエストにより、初級1、または初級2コース
3) Martedì 20 Marzo a Giovedì 29 Marzo incluso Livello Intermedio 3 od Avanzato su richiesta	3) Tuesday the 20 th March to Thursday the 29 th March included. Upper intermediate or Advanced course on request	3) 3月20日(火)から3月29日(木) 10日間 リクエストにより、中級3、または上級コース
4) Lunedì 2 Aprile- Mercoledì 11 Aprile incluso. Livello Intermedio 1 od Intermedio 2 su richiesta	4) Monday the 2 nd of April to Wednesday 11 th April included. Low intermediate or Intermediate course on request. (Spend Easter with us)	4) 4月2日(月)から4月11日(水) 10日間 リクエストにより、中級1、または中級2コース (私たちと一緒にイースターを過ごします。)
5) Lunedì 16 Aprile- Mercoledì 25 Aprile incluso. Principiante o post principiante su richiesta	5) Monday the 16 th of April to Wednesday 26 th of April included. Beginners or Postbeginners course on request	5) 4月16日(月)から4月26日(水) 10日間

		リクエストにより、初級1、または初級2コース
6) Lunedì 30 Aprile- Mercoledì 9 Maggio. Livello Intermedio 2 od Intermedio 3 su richiesta	6) Monday the 30 th of April to Wednesday the 9 th of May included. Intermediate or Upper Intermediate course on request	6) 4月30日(月)から5月9日(水)10日間 リクエストにより、中級2、または中級3コース
7) Sabato 19 Maggio a Giovedì 24 Maggio incluso (corso di 6 giorni). Corso sul cinema italiano, la cucina, la cultura e le tradizioni del Bel Paese. Le lezioni verranno tenute esclusivamente in Inglese . Il corso è adatto agli studenti stranieri che non parlano la lingua italiana	7) Saturday the 19 th of May to Thursday the 24 th of May. A 6 days course (for adults only) on Italian cinema, culture , traditions and cookery entirely taught in English. It will include guided excursions in English. It suitable to all students who do not speak Italian	7) 5月19日(土)から5月24日(木) 6日間コース(大人限定) イタリア映画、文化、料理を殆ど英語で教えます。英語でのガイドも含まれます。イタリア語が話せない方向き
8) Sabato 26 Maggio- Venerdì 1 Giugno incluso (corso di 7 giorni) Corso sul cinema italiano e la cultura del Bel Paese. Livello Intermedio 3 ed Avanzato	8) Saturday the 26 th of May to Friday the 1st of June included. (7 days course). Course on Italian cinema and culture. Upper intermediate or Advanced students only	8) 5月26日(土)から6月1日(金)7日間コース イタリア映画と文化コース 中級3、または上級レベルの方限定
9) Lunedì 4 Giugno- Mercoledì 13 Giugno incluso. Livello Intermedio 1 od Intermedio 2 su richiesta	9) Monday the 4 th of June to Wednesday the 13 th of June included. Low – Intermediate or Intermediate course on request	9) 6月4日(月)から6月13日(水)10日間 リクエストにより、中級1、または中級2コース
10) Lunedì 18 Giugno a Mercoledì	10) Monday the 18 th of June to	10) 6月18日(月)から6月

27 Giugno incluso. Livello Principianti o Post principianti a richiesta	Wednesday the 27 th June included. Beginners or Postbeginners course on request	27日 (水) 全 10 日間 リクエストにより、初級 1、または初級 2 コース
11) Lunedì 2 Luglio- Mercoledì 11 Luglio incluso. Livello Post principianti o Intermedio 1 su richiesta	11) Monday the 2 nd of July to Wednesday the 11 th of July included. Postbeginners or Low intermediate course on request	11) 7月 2日 (月) から 7月 11日 (水) 10 日間 リクエストにより、初級 2、または中級 1 コース
12) Lunedì 16 Luglio- Mercoledì 25 Luglio incluso. Livello Intermedio 2 od Intermedio 3 su richiesta	12) Monday the 16 th of July to Wednesday the 25 th July included. Intermediate or Upper Intermediate course on request	12) 7月 16日 (月) から 7月 25日 (水) 10 日間 リクエストにより、中級 2、または中級 3 コース
13) Venerdì 27 Luglio- Domenica 5 Agosto incluso. Livello Avanzato	13) Friday the 27 th of July to Sunday the 5 th of August included. Advanced conversation course	13) 7月 27日 (金) から 8月 5日 (日) 10 日間 上級会話コース
14) Lunedì 3 Settembre- Mercoledì 12 Settembre incluso. Livello Intermedio 1 od Intermedio 2 su richiesta	14) Monday the 3 rd of September to Wednesday the 12 th September included. Low – Intermediate or Intermediate course. on request	14) 9月 3日 (月) から 9月 12日 (水) 10 日間 リクエストにより、中級 1、または中級 2 コース
15) Lunedì 17 Settembre- Mercoledì 26 Settembre incluso. Livello Principianti o Post principianti su richiesta	15) Monday the 17 th of September to Wednesday the 26 th of September included. Beginners or Postbeginners course on request	15) 9月 17日 (月) から 9月 26日 (水) 10 日間 リクエストにより、初級 1、または初級 2 コース
16) Lunedì 1 Ottobre- Mercoledì 10 Ottobre incluso. Livello Intermedio 3 od Avanzato su	16) Monday the 1 st of October to Wednesday the 10 th of October included. Upper intermediate or	16) 10月 1日 (月) から 10月 10日 (水) 10 日間

richiesta	Advanced course on request	リクエストにより、中級3、または 上級コース
17) Lunedì 15 Ottobre- Mercoledì 24 Ottobre incluso. Livello Principianti	17) Monday the 15 th of October to Wednesday the 24 th October included. Beginners course	17) 10月15日(月)から10月24日(水)10日間 初級コース
18) Sabato 27 Ottobre- Giovedì 1 Novembre incluso (6 giorni). Corso sul cinema italiano e la cultura del Bel Paese. Livello Intermedio 3 od Avanzato	18) Saturday the 27 th October to Thursday 1 st November included (6 days course) Italian cinema and culture. Upper intermediate or Advanced course on request	18) 10月27日(土)から11月1日(木) 6日間コース イタリア映画と文化コース リクエストにより、中級3、または 上級
19) Martedì 20 Novembre a Giovedì 29 Novembre incluso. Livello Intermedio 1 od Intermedio 2 su richiesta	19) Tuesday the 20 th of November to Wednesday 29 th November included. Low – Intermediate or Intermediate course on request	19) 11月20日(火)から11月29日(水)10日間 リクエストにより、中級1、または 中級2コース
20) Mercoledì 5 Dicembre a Domenica 9 Dicembre incluso (5 giorni) Corso di letteratura italiana contemporanea per studenti a livello Avanzato	20) Wednesday the 5 th of December to Sunday 9 th of December included (5 days course). Italian contemporary literature course for Advanced students only	20) 12月5日(水)から12月9日(日) 5日間コース イタリア現代文学コース 上級レベルの方限定
21) Martedì 11 Dicembre- Giovedì 20 Dicembre incluso. Livello Intermedio 2	21) Tuesday the 11 th December - Thursday 20 December included. Intermediate course.	21) 12月11日(火)から12月20日(木)10日間

		中級 2 レベル
22) Venerdì 28 Dicembre 2007 a Mercoledì 2 Gennaio 2008 (corso di 6 giorni). Corso sul cinema italiano e la cultura del Bel Paese solo per studenti a Livello Intermedio 3 od Avanzato	22) Friday the 28 th of December 2007 to Wednesday the 2 nd of January 2008 included (6 days course). Italian cinema and culture.Upper –intermediate and Advanced students only . Spend New Year’s day and Eve with us. Have a typical homemade Italian Cenone a casa nostra	22) 12月28日(金) から2008年1月2日(水) 6日間コース イタリア映画と文化コース 中級3、上級レベルの方限定 大晦日と元旦を私たちと一緒に過ごします。 イタリアの典型的な家庭独自の晩餐を提供します。

italiano Livello	English Level	日本語 学習レベル
- Principianti - Per gli studenti che non hanno mai studiato la lingua italiana.	- Beginners - No previous knowledge of Italian at all.	- 初級 1 - イタリア語の知識全くなし。
- Post-principianti - E per gli studenti che hanno frequentato un corso per Principianti per almeno 30 ore.	- Post beginners - The students have already followed 6 months or 30 hours of a beginners class.	- 初級 2 - イタリア語学習歴半年、または初級クラスで 30 時間学習。
- Intermedio 1 -	- Low-intermediate -	- 中級 1 -

<p>Per frequentare questo livello gli studenti devono avere studiato la lingua italiana per 1 anno.</p>	<p>The students have followed one full year of a beginners class.</p>	<p>(初級クラスで) イタリア語学習歴 1 年。</p>
<p>- Intermedio 2 -</p> <p>Gli studenti che si iscrivono a questo corso hanno già studiato l'italiano per circa 2 anni e possono conversare in italiano usando vocaboli semplici ed i verbi al passato.</p>	<p>- Intermediate -</p> <p>Students may have already completed 2 years.</p>	<p>- 中級 2 -</p> <p>イタリア語を 2 年間学習し、基本的な単語と過去形を用いての会話ができる。</p>
<p>- Intermedio 3 -</p> <p>Gli studenti che si iscrivono hanno già studiato la lingua per circa 3 anni e possono capire discretamente la nostra lingua e leggere semplici articoli dai giornali.</p>	<p>- Upper-intermediate -</p> <p>Students have already studied the language for 3 years and are able to use more complicated structures and a wider vocabulary.</p>	<p>- 中級 3 -</p> <p>イタリア語を 3 年間学習し、より多くの言葉の知識があり、レベルアップしたコミュニケーションができる。また、新聞の難易度の低い記事を読むことができる。</p>
<p>- Avanzato -</p> <p>Gli studenti che iscrivono a questo livello hanno studiato la lingua per 4 o 5 anni e sono in grado di affrontare e capire i vari</p>	<p>- Advanced -</p> <p>Students have already studied the language for 4 or 5 years and are fairly fluent and confident (though not</p>	<p>- 上級 -</p> <p>イタリア語を 4、5 年学習し、完璧でなくても、筆記、会話共に流暢に使うことができ、日々のニュース (移民や社会問題等) に関するの</p>

argomenti di conversazione.	perfect!!!) in written and spoken language. Are able to follow most of a news broadcast for example and discuss everyday topics. Eg immigration, society etc.	意見を交わすことができる。
-----------------------------	---	---------------

Scuola di Italiano Appia Vecchia イタリア語スクールアッピア・ヴェッキア
Events, in English and Japanese 英語、日本語での2007年のイベントご案内

Month/月	Events	イベント紹介 (日本語)
♪	We are including in this column a list of events in our area according to the month in which they take place. For example if you choose a course in February in this column you will find Carnevale. We normally take our students to different events or concerts during their staying with us.	この欄では、その月、地域で催されるイベントをご紹介します。たとえば、2月のコースご参加であれば、カーニバル(謝肉祭)があります。 私たちは、生徒さんたちの滞在中に、様々なイベントやコンサートにご案内します。
February 2月	Carnival Parade on Saturdays and Sundays for 2 or 3 weeks in Velletri (Roma)	2、3週間の土曜日と日曜日、ヴェッレトリ(ローマ)で、カーニバルのパレードがあります。
	Winter sales in shops	お店では、冬のセールです。
March 3月	Camellia's flower Festival in Velletri (third week in March)	ヴェッレトリで、カメリアの花のお祭りがあります。(3月の第3週)
April 4月	Via Crucis in Velletri on Good Friday	ヴェッレトリのCrucis通りで、聖金曜日(イースターの前の金曜日)にイベントが行われます。
	Spend Easter with us (8th of April)	イースターを私たちと一緒に過ごします。 (2007年のイースターは4月8日です。)
May 5月	First Saturday of May "La processione della Madonna dei ceri" a 332 years old religious tradition in Velletri	5月の第1土曜日には、332年の歴史の宗教的な伝統、La processione della Madonnaがヴェッレトリで行われます。
	Traditional Fair/ market in Velletri. First Sunday in May	5月の第1日曜日には、伝統的なフェアやマーケットがヴェッレトリであります。
	Third week in May. The artichoke Festival in Velletri	5月の第3週には、ヴェッレトリで、アーティチョークのお祭りがあります。
	Classical concerts in Velletri and Nemi	ヴェッレトリとネーミで、クラシックの

